



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0652874	1		Luftmotor	air motor	moteur pneumatique
2	0413224	1		Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
3	0652867	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
4	0656197	1		Flansch	flange	collet
5	0652869	3		Schraube	screw	vis
6	0653745	4		Schraube	screw	vis
7	0600989	4		Scheibe	washer	rondelle
8	0310239	1	V	O-Ring	o-ring	joint torique
9	0210714	1		Schraube	screw	vis
10	0659319	1		Materialpumpe	material pump	section fluide
11	0222100	1	V	Dichtung	gasket	joint
12	0639292	1	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
13	0475165	2		Scheibe	spacer	disque
14	0652790	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d'accouplement
15	0658123	4		Federstecker	retainer	goupille de sécurité
16	0656198	2		Balkenaufnahme	holding fixture	porte-outil
17	0658149	1		Bolzen	bolt	boulon
18	0658150	2		Federstecker	retainer	goupille de sécurité
19	0651534	1		Materialpumpe	material pump	section fluide
20	0643405	1		Mutter	nut	écrou
21	0658296	1		Winkelverschraubung	elbow connection	raccord à vis coude
22	0658122	2		Federstecker	retainer	goupille de sécurité
23	0658148	1		Bolzen	bolt	boulon
24	0658298	1	V	Dichtung	gasket	joint
25	0657690	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
26	0658791	1		Schraube	screw	vis
27	0460613	4		Scheibe	washer	rondelle
28	0658117	5	V	Gleitlager	slide bearing	palier lisse
29	0658147	2		Bolzen	bolt	boulon
30	0658145	2		Schwenkarm	swivel arm	bras de rotation
31	0652794	1		Hülse	bush	douille
32	0651565	1		Halter	holder	porte-outil
33	0652792	1		Spindel	spindle	pivot
34	0651905	2		Scheibe	washer	rondelle
35	0460923	3		Mutter	nut	écrou
36	0653014	1		Sterngriff	star handle	grip étoiles
37	0658118	3	V	Gleitlager	slide bearing	palier lisse
38	0651549	1		Halter	holder	porte-outil
39	0652793	1		Hülse	bush	douille
40	0651564	1		Halter	holder	porte-outil
41	0656196	1		Hebel	lever	levier
42	0658312	2		Scheibe	washer	rondelle
43	0460648	2		Mutter	nut	écrou
44	0460591	8		U-Scheibe	washer	rondelle
45	0460168	8		Schraube	screw	vis
46	0463728	4		Schraube	screw	vis
47	0460214	4		Scheibe	washer	rondelle
48	0634976	2		Schraube	screw	vis
49	0656188	1		Adapterplatte	adapter plate	plaque d'adaptation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com

ohne Darstellung - not illustrated - sans illustration

Pos.	Number	Qty.	Lenght	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
a	0654045	1			Presshülse	crimp sleeve	douille de pression
b	0654044	1	0,5m		Drahtseil	wire cable	câble

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activeur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com